

DEIALDIAREN BERARIAZKO

3.ZK. ERANSKINA

GARAPENERAKO LANKIDETZA PROIEKTUEI DIRULAGUNTZAK EMATEKO DEIALDIA

ANEXO ESPECÍFICO DE CONVOCATORIA N° 3

CONVOCATORIA PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A PROYECTOS DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO

1. AURREKONTU KREDITUA

250.000 euro.

Dirulaguntza lerro hau finantzatzeko, kreditu egokia eta nahikoa jarri beharko da 2026ko ekitaldiko aurrekontuan, espedientearen instrukzio-arloak hala eskatuta.

2. HELBURUA

Irungo Udalak, Gizarte Ongizate eta Berdintasuna Arloari esleitutako aurrekontu-baliabideen esparruan, Garapenerako Lankidetzako programei dirulaguntzak ematea aurreikusten du.

Dirulaguntza horien helburua herrialde pobretuetan prozesuak eta proiektuak sustatzea da, baldin eta herrialde horien interes bereziko arloak honako hauek badira: emakumeen ahalduntzea eta genero-ekitatea, antolaketa indartzea, egiturazko eta

1. CRÉDITO PRESUPUESTARIO

250.000 euros.

Su financiación queda supeditada a la consignación del crédito adecuado y suficiente, a instancias del área instructora del expediente, en el presupuesto del ejercicio 2026.

2. OBJETO

El Ayuntamiento de Irun, en el marco de los recursos presupuestarios asignados al Área de Bienestar Social e Igualdad contempla la concesión de subvenciones a programas de Cooperación al Desarrollo.

El objetivo de estas subvenciones es promover procesos y proyectos en países empobrecidos cuyas áreas de especial interés sean: el empoderamiento de las mujeres y la equidad de género, el fortalecimiento organizativo, la cooperación estructural y transformadora y la

eraldaketako lankidetzeta eta Giza Eskubideen defentsa eta sustapena, NBEk onartutako Garapen Jasangarriari buruzko Agenda 2030eko Garapen Jasangarrirako Helburuak (GJH) ezinbesteko esparrutzat hartuta.

Deialdi honen xedea da Garapenerako Lankidetzeta proiektuei dirulaguntzak ematea konkurrentzia-erregimenean.

3. DIRULAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA

Dirulaguntzak norgehiagoka-erregimenean emango da, eta soilik diruz lagundutako jardueren kalitatea eta bideragarritasuna ziurtatuko duen laguntza-kopurua aukeratuko da, kasu bakoitzean zehaztutako irizpideen arabera.

Dagoen zenbatekoa lortutako puntuazio globalaren arabera banatuko da, puntuaziorik altuena atera duen entitatetik hasita, dagoen kopurua agortu arte.

Gehienez atera daitezkeen 100 puntuetatik gutxienez 40 lortzen dituzten proiektuak soilik lagundu ahalko dira diruz.

Aipatutako azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorraren 25. artikuluan aurreikusten diren epeetan (6 hilabete,

defensa y promoción de los Derechos Humanos, tomando como marco imprescindible los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la Agenda 2030 sobre el Desarrollo Sostenible aprobada por la ONU.

Es objeto de la presente convocatoria la concesión, en régimen de concurrencia, de subvenciones a proyectos de Cooperación al Desarrollo.

3. PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN DE LA SUBVENCIÓN

La concesión de la subvención se efectuará en régimen de concurrencia competitiva, de manera que tan sólo se seleccionará, conforme a los criterios fijados en cada caso, un número de ayudas que asegure la calidad y viabilidad de las actividades subvencionadas.

El importe disponible se repartirá en función de la puntuación global obtenida, comenzando por la entidad que haya obtenido mayor puntuación, y así hasta agotarlo.

Sólo podrán ser subvencionados aquellos proyectos que obtengan como mínimo 40 puntos de los 100 puntos posibles como máximo.

Las solicitudes serán resueltas y notificadas en los plazos previstos en el artículo 25 de la mencionada Ley 38/2003, de 17 de noviembre,

deialdia argitaratzen denetik) erabakiko eta jakinaraziko dira eskaerak.

Ezarritako epeetan erabakiaren jakinarazpenik ez bada egin, dagozkion eskaerak ezetsi egin direla kontsideratu ahal izango da, administrazio-prozeduraren araudian ezarritako isiltasun-ondorioetarako.

General de Subvenciones (6 meses desde la publicación de la convocatoria).

La falta de notificación de la resolución en los plazos establecidos podrá considerarse como denegación de las correspondientes solicitudes a los efectos de silencio fijados en la normativa sobre procedimiento administrativo.

4. DIRULAGUNTZA JASO DEZAKETEN PROIEKTUAK

Diruz lagungarriak izango dira garatzen ari diren herrialdeetako kolektibo edo eremurik behartsuenetako premiei erantzutea xede dutenak; herrialde horiek OCDEren Garapenerako Laguntzako Batzordearen Laguntza Hartzaileen Zerrendan daudenak dira. Jarduera-sektoreen artean, ondokoak bultzatzen dituzten ekintzak izango dira:

- Pobrezia desagerraraztea, bizi-baldintza duinak sustatuz, bereziki eraginez zailtasun handienak dituzten populazio-sektoreentzako oinarritzako gizarte-zerbitzuetan: oinarritzako osasungintzan, oinarritzako hezkuntzan, etxebizitzan, urean, saneamenduan.
- Haurrei arreta ematea.
- Emakumeen ahalduntzea eta genero-ekitate sustatzea, genero-indarkeriaren prebentzio-lana nabarmenduz eta emakumeen parte-hartzea indartuz tokiko, eskualdeko eta nazioko

4. PROYECTOS SUBVENCIONABLES

Se considerarán proyectos subvencionables los destinados a satisfacer las necesidades de colectivos o zonas más desfavorecidas de los países en vías de desarrollo, considerando éstos los incluidos en la Lista de Receptores de Ayuda del Comité de Ayuda al Desarrollo de la OCDE. Entre los sectores de actuación, se considerarán las acciones que potencien:

- La erradicación de la pobreza con la promoción de condiciones de vida dignas, incidiendo especialmente en los servicios sociales básicos para sectores de población más desfavorecidos: salud primaria, educación básica, vivienda, agua, saneamiento.
- La atención de la infancia.
- La promoción del empoderamiento de las mujeres y la equidad de género, enfatizando el trabajo de prevención de la violencia de género y fortaleciendo la participación de las mujeres en la toma de

eremuetan erabakiak hartzerakoan.

decisiones en ámbitos locales, regionales y nacionales.

- | | |
|---|---|
| <p>d) Giza eskubideak defendatu, sustatu eta zabaltzea.</p> <p>e) Komunitatea eta garapen demokratikoa indartzea, ordezkaritza duen tokiko erakunde publiko eta demokratiko batek parte hartuta edo haren abalarekin.</p> <p>f) Biztanleen jabekuntza bultzatzen duten prestakuntzako eta laguntza teknikorako proiektuak.</p> <p>g) Gutxiengo kulturalak, linguistikook edo identitatekoak babesten laguntzea, estatutik gabeko herri eta lurraldeei arreta berezia eskainiz.</p> <p>h) Garapen sozio-ekonomiko jasangarria:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ingurumena errespetatzen duten tokiko ekonomia sustatzeko proiektuak (iraunkortasun ekologikoa). • Lan-munduan sartzea eta gizarteratzea: kolektibo ahulentzeko enplegua eta lanbide-prestakuntza sustatzea. <p>i) Elikadura-burujabetza, nekazaritza ekologikoa eta bidezko merkataritza defendatzea.</p> | <p>d) La defensa, promoción y divulgación de los Derechos Humanos.</p> <p>e) El fortalecimiento de la comunidad y el desarrollo democrático con la participación o aval en el proyecto de una institución pública local representativa y democrática.</p> <p>f) La formación y asistencia técnica que potencien el empoderamiento de la población local.</p> <p>g) El apoyo a la protección de las minorías culturales, lingüísticas o de identidad, prestando una atención especial a los pueblos y territorios sin estado.</p> <p>h) El desarrollo socio-económico sostenible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proyectos de promoción económico local respetuosos con el medio ambiente (sostenibilidad ecológica). • Inserción socio-laboral: fomento del empleo y formación profesional para colectivos vulnerables. <p>i) La defensa de la Soberanía Alimentaria, la agricultura ecológica y el Comercio Justo.</p> |
|---|---|

5. PROIEKTUEN XEDEKO BIZTANLERIA SUBJEKTUA

5. POBLACIÓN SUJETO DE LOS PROYECTOS

Proiektuen xedeko biztanleria subjektua honako multzo hauetakoren bat izango da lehentasunez:

- a) Kolektibo ahuletako emakumeak.
- b) Ahulezia-egoeran dauden haurrak.
- c) Mehatxupean dauden gutxiengo etnikoak.
- d) Landa-eremuetan edo hirietako auzo baztertuetan bizi diren gizon-emakumeak.
- e) Gizon-emakume errefuxiatuak edo desplazatuak edo berkokatze-prozesuan daudenak.
- f) Proiektuaren xedeko herrialdeetan beriz hartutako immigrante eta emigratuak.
- g) Giza Eskubideak, Giza Garapena eta Garapen Jasangarria defendatzen dituzten gizarte-erakundeak.
- h) LGTBIQ+ kolektiboa.

6. DIRUZ LAGUNDU DAITEZKEEN GASTUAK

Diruz laguntzekoak izan daitezkeen, gastuek argi eta garbi erantzun behar diete diruz lagundutako jardueren izaerari, eta, gainera, oinarri hauetan ezarritako epean egin beharko dira. Horiek horrela, honako gastu hauek izan daitezke dirulaguntza jaso dezaketenak:

- a) Eraikuntzak edo azpiegiturak eraiki edo

Los proyectos tendrán como población sujeto, prioritariamente, a alguno de los siguientes grupos:

- a) Mujeres pertenecientes a colectivos vulnerables.
- b) Infancia en situación de vulnerabilidad.
- c) Minorías étnicas amenazadas.
- d) Hombres y mujeres campesinas empobrecidas o urbanas en barrios marginales.
- e) Hombres y mujeres refugiadas o desplazadas o en proceso de reasentamiento.
- f) Población inmigrante y emigrada, retornadas en los países destino del proyecto.
- g) Organizaciones sociales de defensa de los Derechos Humanos, Desarrollo Humano y el Desarrollo Sostenible.
- h) Colectivo LGTBIQ+.

6. GASTOS SUBVENCIONABLES

Se consideran gastos subvencionables aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada y se realicen en el plazo establecido en las presentes bases, pudiendo ser objeto de subvención los siguientes gastos:

- a) Gastos relativos a la construcción o

berritzeari dagozkion gastuak, ekipoak eta materialak erostekoak eta garraiatzekoak, eta funtzionamendu gastuak.

- b) Salbuespen gisa, eraikinak edo lurak erosteko dirulaguntza eman ahal izango da, baldin eta frogatzen bada haien titulartasuna xedeko biztanleria ordezkatzeko duen entitate batena izango dela.

- c) Tokiko langileen gastuak, kontrako alderdiko langileen lana barne. Dokumentuz egiaztatu beharko da horrelako kontratuaren batez besteko soldata zein den proiektua gauzatuko den herrialdean.

- d) Atzerriratutako kanpoko langileen gastuak, horiek ezin izango dute gairitu dirulaguntzaren % 10a.

Ahal dela, bertako giza baliabideak erabili beharko dira. Horregatik, atzerriratutako langileak kontratatzeke, langile horiek bidaltzeko beharra egiaztatzen duen txostena aurkeztu beharko da.

- e) Profesionalentzako laguntza tekniko, aholkularitza juridikoa, eta tokiko giza baliabideen prestakuntza eta trebakuntza proiektuaren xedeko herrialdean.
- f) Proiektuarekin zuzenean loturiko zeharkako gastuek (administrazio- eta kudeaketa gastuak barne, eta baita identifikazio-,

rehabilitación de edificaciones o infraestructuras, compra y transporte de equipos y materiales y costes de funcionamiento.

- b) Con carácter excepcional se subvencionará la compra de edificios o terrenos, siempre que se demuestre que su titularidad recaerá en una entidad representativa de la población objetivo.

- c) Gastos de personal local, incluido el trabajo del personal de la contraparte. Se deberá acreditar documentalmente el salario medio para ese tipo de contrato en el país de la zona donde se vaya a realizar el proyecto.

- d) Gastos de personal externo expatriado, que no podrán superar el 10% de la subvención.

Se deberá recurrir en la medida de lo posible a los recursos humanos locales. Por ello, el contrato de personal expatriado supondrá el aporte de una memoria justificativa de la necesidad del envío de dicho personal.

- e) Asistencia técnica de profesionales, asesoría jurídica y formación y capacitación de recursos humanos locales en el país destino del proyecto.

- f) Gastos indirectos que estén directamente vinculados al proyecto, incluyendo los gastos de administración y de gestión así

prestatze-, jarraipen- eta ebaluazio-gastuak ere) ezin izango dute eskatutako dirulaguntzaren %5a gainditu. BEZa eta zerga baliokideak salbuetsita egongo dira, horiek berreskuragarriak direnean, eta baita indarrean dauden betebeharretatik eratorritako isunak edo zehapenak ere.

- g) Irunen garapenaren alorrean sentsibilizatzeko edo hezteko jarduerak gauzatzeko gastuak, gehienez ere dirulaguntzaren %3a.
- h) Inolaz ere ez dira diruz lagunduko deialdiaren aurreko urteetako gastuak.

Hori guztia, azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorraren 31. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik.

7. ONURADUN-IZAERA LORTZEKO EDO ENTITATE ONURADUNA IZATEKO BETEKIZUNAK

Irabazi asmorik gabeko pertsona juridiko pribatuek jaso ahal izango dituzte dirulaguntza hauek, esate baterako, Garapenerako Gobernu Kanpoko Erakunde (GGKE), kongregazio erlijioso, fundazio eta antzekoek, beren estatutuetan helburu nagusia garapenerako lankidetzaren esparruan ekintzak garatzea dutenean, eta bideratzen dituzten jarduerak oinarri honetan irizpideekin bat datozenen.

Ondorio horietarako, irabazi asmorik gabeko

como los de identificación, formulación, seguimiento y evaluación que en total no podrán superar el 5% de la subvención. Se considerarán no imputables el IVA e impuestos equivalentes cuando estos sean recuperables, así como las multas o sanciones derivadas de las obligaciones vigentes.

- g) Gastos para desarrollar actividades de Sensibilización o Educación al Desarrollo en Irun, hasta un máximo del 3% de la subvención.
- h) En ningún caso, se subvencionarán gastos de años anteriores a la convocatoria.

Todo ello, de acuerdo con lo previsto en el art. 31 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

7. REQUISITOS PARA OBTENER LA CONDICIÓN DE ENTIDAD BENEFICIARIA

Podrán optar a las subvenciones personas jurídicas privadas sin ánimo de lucro, tales como Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo (ONGD), congregaciones religiosas, fundaciones y similares, en cuyos estatutos señalen como objeto principal la realización de acciones en el ámbito de la cooperación al desarrollo y cuyas actividades se ajusten a los criterios establecidos en las presentes bases.

A estos efectos, se considerarán entidades sin

erakundeak izango dira lortzen diren etekinak gobernu kanpoko elkarteak edo erakundeak dituen helburuetarako inbertitzen dituztenak.

Erakundeek Gipuzkoan egoitza edo ordezkaritza iraunkorra izango dute, indarrean dagoen legeriaren arabera eratuta egon beharko dira, eta dagokion Erregistroan inskribatuta egon garapenerako lankidetzaren programei dirulaguntzeen deialdia argitaratu baino bi urte lehenagotik gutxienez eta elkarrekin xedearekin bat datozen jarduerak garatu behar dituzte.

Salbuespen gisa eta garapenerako lankidetzaren esparruan erakunde berrien lana sustatu ahal izateko, gainerako baldintza guztiak beterik, Eusko Jaurlaritzaren Elkarrekin Erregistro Orokorrean inskribatua denbora txikiagoa daraman erakunde batena izan daiteke aukeratutako proiektu bat.

Proiektuak aurkezten dituzten erakundeek dirulaguntza jasotzen den lurraldean lan egingo duen erakunderen baten partaidetza izango dute. Tokiko gizarte erakunde edo bazkide horrek berezko nortasun juridikoa izango du eta ez du irabazi asmorik izango.

Deialdi honetatik kanpo geratuko dira ezinbestean Estatuaren, Autonomi Administrazioaren, Foru Aldundiaren eta aurrezki erakundearen mendeako instituzioak eta

ánimo de lucro aquellas que inviertan sus beneficios en los fines que persigue la asociación u organización no gubernamental.

Las entidades deberán disponer de domicilio social o delegación permanente en Gipuzkoa, estar constituidas con arreglo a la legislación vigente, e inscritas en el Registro correspondiente con dos años de antelación a la fecha de publicación de la convocatoria de subvenciones a programas de cooperación al desarrollo y desarrollar actividades acordes con el objeto de la asociación.

De forma excepcional y con el objetivo de promocionar el trabajo de nuevas organizaciones en el ámbito de la cooperación al desarrollo, uno de los proyectos seleccionados podrá corresponder a una entidad que, cumpliendo el resto de requisitos, esté inscrita en el Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco con menos tiempo de antelación.

Las organizaciones deberán contar con la participación de una organización o entidad que trabaje en el país receptor de la ayuda. Esta entidad social local o contraparte, tendrá personalidad jurídica propia y carecerá de ánimo de lucro.

Quedan expresamente excluidas de acceder a esta convocatoria las instituciones y servicios dependientes del Estado, la Administración Autonómica, la Diputación Foral y las

zerbitzuak

entidades de ahorro.

8. PUBLIZITATE BALDINTZAK

Dirulaguntza lerro honen onuradun diren erakundeek konpromisoa hartuko dute, onuradun direla jakinarazten zaienean, lortutako dirulaguntza berariaz aipatzea Irungo Udalaren logotipoa (<https://www.irun.org/imagcorp/descargas/externo/marcas.htm>) helbidean eskuragarri) txertatuz egindako jardueretan erabilitako materialetan.

8. REQUISITOS DE PUBLICIDAD

Las entidades que resulten beneficiarias de esta línea de subvención quedan comprometidas a realizar, una vez se les comunique su condición de beneficiarias, de forma clara, mención expresa a la subvención obtenida mediante la inserción del logotipo del Ayuntamiento de Irun (descargable en <https://www.irun.org/imagcorp/descargas/externo/marcas.htm>) en los materiales utilizados en las actividades realizadas.

9. ESPEDIENTEA BIDERATZEA, ERABAKIA HARTZEA ETA JAKINARAZTEA

Garapenerako Lankidetza alorrean ardura duen udal teknikaria izango da organo izapidegilea espedientearen hasieratik espedientea itxi arte, eta dagokion txostena egingo du, aurkeztutako proiektu guztiak baloratu.

Emateko prozedura erabakitzea Alkate-Lehendakariaren edo ordezkaritza jasotzen duen Organoaren eskumena da, aurretik egindako proposamena kontuan izanda.

Ebazpenean –entitate eskatzaileari bidaliko zaio– emandako dirulaguntzaren zenbatekoa jasoko da, eta, halaber, ordaintzeko modua, justifikatzeko modua eta deiaidi honetan edo emakidaren unean indarrean dagoen

9. INSTRUCCIÓN DEL EXPEDIENTE, RESOLUCIÓN Y NOTIFICACIÓN

El/la técnico/a municipal responsable en materia de Cooperación al Desarrollo actuará como órgano instructor desde el inicio hasta el cierre del expediente y formulará el correspondiente informe con la valoración de todos los proyectos presentados.

La resolución del procedimiento de concesión es competencia de la Alcaldía-Presidencia, u Órgano en quien delegue, a la vista de la propuesta realizada.

En la resolución, que se notificará a la entidad solicitante, se hará constar la cuantía de la subvención concedida, la forma de pago, forma de justificación y demás condiciones y requisitos exigidos en esta convocatoria o en

araudian exijitzen diren gainerako baldintzak eta betekizunak; edo, hala badagokio, ukatzeko edo ezesteko arrazoiak.

la normativa vigente en el momento de su concesión, o en su caso, los motivos de denegación o declaración de desistimiento.

10. BALORAZIO BATZARRAREN OSAKETA

Dirulaguntza emateko proposamena kide anitzeko organo batek formulatuko du, instrukzio-organoaren bidez. Honako hauek izango dira kide anitzeko organo hori osatuko dutenak:

- Gizarte Ongizate eta Berdintasuneko Arloko Zuzendaria.
- Esku-hartze Komunitarioko Arduraduna
- Garapenerako Lankidetzako Teknikaria

10. COMPOSICIÓN DE LA COMISIÓN DE VALORACIÓN

La propuesta de concesión se formulará por un órgano colegiado a través del órgano instructor, compuesto por:

- Director/a del Área de Bienestar Social e Igualdad.
- Responsable de Intervención Comunitaria
- Técnico/a de Cooperación al Desarrollo.

11. ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA

Eskabideak aurkezteko epea hilabete batekoa izango da, deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Deialdi honetara proiektu bakarra aurkeztu ahalgo da entitate eskatzaile bakoitzeko.

11. PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

El plazo de presentación de solicitudes será de un mes desde el día siguiente de la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

A la presente convocatoria solamente se podrá presentar un proyecto por entidad solicitante.

12. ESKAERAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIO BERARIAZKOA

Deialdiaren baldintza orokorretan adierazitako dokumentazioa, eskaerak aurkezteko modua edozein dela ere, honako

12. DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA A PRESENTAR EN LA SOLICITUD

La documentación indicada en las condiciones generales de la convocatoria, independientemente del modo en que se

zehaztutako hauek bete beharko ditu:

- Gauzatu beharreko proiektua deskribatuko duen memoriaren edukia berariazko eredura egokituko da (COOP1 inprimakia). Gehienez 25 orrialde. Inprimaki horrek ordezkatzeko ditu dirulaguntzen deialdi honetako baldintza orokorretako ESKAERAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIO OROKORRA atalean zehaztutako Memoria eta Aurrekontua.
- Erakunde eskaera-egilearen Estatutuak eta curriculum: kideak, helburuak, garatutako jarduerak, etab.
- Amaitutako aken ekitaldiko onetsitako Urteko Kontuak.
- Banku- edo aurrezki-entitate batek eginiko dokumentua, erakunde eskaera-egilea hango kontu korrante baten titularra dela agiaztatzen duena.
- Tokiko gizarte-erakundeak (edo kontrako alderdiak) izaera juridikoa duela eta irabazi asmorik gabea dela, eta duen esperientzia, ahalmena eta kaudimena egiaztatzen dituen dokumentazioa. Eta proiektuan parte-hartzen duelako ziurtagiria edo abala, tokiko erakunde publiko ordezkari eta demokratiko batena, bidezkoa bada.
- Irunen garapenaren alorrean sentsibilizatzeko eta hezteko jardura

presenten las solicitudes, deberá ajustarse a las siguientes precisiones:

- La memoria descriptiva del proyecto a realizar se ajustará en su contenido al modelo específico (impreso COOP1). Máximo 25 páginas. Este impreso sustituye a la Memoria y Presupuesto definidos en el apartado DOCUMENTACIÓN GENERAL A PRESENTAR EN LA SOLICITUD de las Condiciones Generales de esta Convocatoria General de Subvenciones.
- Estatutos y curriculum de la entidad solicitante: componentes, objetivos, actividades desarrolladas, etc.
- Cuentas Anuales aprobadas del último ejercicio cerrado.
- Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro, que certifique la titularidad de una cuenta corriente abierta por la entidad solicitante.
- Documentación que acredite que la entidad social local (o contraparte) tiene personalidad jurídica y carece de ánimo de lucro, así como su experiencia, capacidad y solvencia. Y certificado de participación o aval en el proyecto de una institución pública local representativa y democrática, si procede.
- Propuesta de la actividad pública de sensibilización o educación para el

publikoa egiteko proposamena.

desarrollo a realizar en Irún.

13. ESKAERAK BALOREATZEKO IRIZPIDEAK

1) Proiektuaren ezaugarriak eta kalitate teknikoa (30 puntu gehienez):

1.1. Proiektuari buruzko informazioa: (gehienez 8 puntu)

- Proiektuaren aurrekarien, testuinguruaren eta justifikazioaren azalpen argia eta zehatza.
- Jarduketaren koherentzia-maila (aurkeztutako proiektuaren justifikazioaren eta esku-hartzearen logikaren arteko lotura: helburu espezifikoak, emaitza planifikatuak eta jarduerak).
- Biztanleria subjektuaren ezaugarriak, sexuaren arabera bananduta barne.
- Protagonista den populazio subjektu eta protagonistak eta tokiko kontrako alderdiak zer mailatan parte hartzen duten prozesuan.

1.2. Adierazleen eta egiaztapen iturrien zehaztapena. (4 puntu gehienez).

1.3. Aurrekontuaren azalpena: (8 puntu gehienez).

- Aurrekontua osatzen duten kontu-sailen inguruko azalpenaren banakatzeko-maila.
- Kontu-sail horien eta planifikatutako ekintzen artean dagoen berariazko lotura.

13. CRITERIOS DE VALORACIÓN DE LAS SOLICITUDES

1) Características y calidad técnica del proyecto (hasta 30 puntos):

1.1. Información sobre el proyecto: (hasta 8 puntos)

- Explicación clara y concisa de los antecedentes, contexto y justificación del proyecto.
- Grado de coherencia de la acción (relación entre la justificación del proyecto y la lógica de intervención presentada: objetivo específico, resultados planificados y actividades).
- Caracterización de la población sujeto, incluyendo su desagregación por sexo.
- Grado de participación de la población protagonista y contraparte local en el proceso de identificación.

1.2. Especificación de indicadores y fuentes de verificación. (Hasta 4 puntos).

1.3. Explicación del presupuesto: (hasta 8 puntos).

- El grado de desglose en la explicación de las partidas que forman el presupuesto.
- La vinculación expresa entre dichas partidas y las actividades planificadas.

- Aurrekontuko kontu-sailak proformako fakturen bidez babestea.

1.4. Bideragarritasun ekonomikoa (5 puntu gehienez), soilik lortu nahi diren emaitzak etorkizunean mantendu ahal izateko diru-iturri bat behar duten proiektuetarako.

- Merkatu ikerketa (ondasun bat edo zerbitzu bat sortzea xede duten proiektuetarako)
- Kostuen analisia.
- Diru-iturriak.

1.5. Bideragarritasun teknikoa (5 puntu gehienez)

a) Eraikuntzako edo teknologia-transferentziako proiektuetarako:

- Lurren titulartasuna.
- Obren planoak.
- Eraikuntza memoria.
- Zer jarduera aurreikusten diran transferitutako teknologia berriak operatibo bihurtzeko.

b) Gaitasunak indartzeko, prestakuntzarako, esperientziak trukatzeko edo antzeko beste esparru batzuetarako:

- Jarduera-memoria
- Aurreikusitako programazioa, ikuspegia eta prestakuntzako edukiak
- Aurreikusitako ekintzen metodologia

- El respaldo de las partidas del presupuesto con facturas pro forma.

1.4. Viabilidad económica (hasta 5 puntos) sólo para proyectos en los que sea necesaria una fuente de ingreso para el sostenimiento futuro de los resultados que se persiguen.

- Estudio de mercado (para proyectos que consisten en la producción de un bien o servicio)
- Análisis de costes.
- Fuentes de ingresos.

1.5. Viabilidad técnica (hasta 5 puntos)

a) Para proyectos de construcción o transferencia tecnológica:

- Titularidad de los terrenos.
- Planos de obras.
- Memoria de construcción.
- Actividades previstas para hacer operativas las nuevas tecnologías transferidas.

b) Para proyectos de fortalecimiento de capacidades, formación, intercambio de experiencias u otros ámbitos similares:

- Memoria de actuación
- Programación prevista, enfoque y contenidos formativos
- Metodología de las acciones previstas

2) Interes bereziko alorrak (45 puntu gehienez).

2.1. Emakumeen ahalduntzea (15 puntu, gehienez)

- Diagnostiko osoa, dauden genero-harremanak aztertuz, emakumeen ahalduntze politiko, ekonomiko eta sozialaren maila barne.
- Esku-hartzearen logikan sartzea emakumeen eskubideen defentsa aktibora bideratutako helburuak/emaitzak/ekintzak/aurrekontua.
- Emakumeen ahalduntzea neurtzeko adierazleak sartzea.
- Erakunde feministen parte-hartzea.

2.2. Erakundea sendotzea (15 puntu gehienez)

- Diagnostiko osoa, tokiko eragileen gaitasunak aztertuta.
- Tokiko gobernu bateko bazkide gisa parte hartzea.
- Gaitasunak indartzeko ekintzak sartzea, ikuspuntuak, metodologia eta prestakuntzako edukiak zehaztuta.
- Erakundeen sendotasuna neurtzeko adierazleak sartzea.
- Koordinazio- eta truke-maila beste eragile batzuekin, bereziki tokiko gobernuekin.

2) Áreas de especial interés (hasta 45 puntos).

2.1. Empoderamiento de las mujeres (hasta 15 puntos)

- Diagnóstico completo con análisis de las relaciones de género existente incluyendo el grado de empoderamiento político, económico y social de las mujeres.
- Inclusión en la lógica de intervención de objetivos/resultados/acciones/presupuesto orientados a la defensa activa de los derechos de las mujeres.
- Inclusiones de indicadores para medir el empoderamiento de las mujeres.
- Participación de organizaciones feministas.

2.2. Fortalecimiento institucional (hasta 15 puntos)

- Diagnóstico completo con análisis de las capacidades de agentes locales.
- Participación como socio local de un gobierno local.
- Inclusión de acciones de fortalecimiento de capacidades, con detalles de enfoques, metodología y contenidos formativos.
- Inclusión de indicadores para medir el fortalecimiento institucional.
- Grado de coordinación e intercambio con otros agentes, especialmente gobiernos locales.

- Esperientziak trukatzeko ekintzak sartzea.

2.3. Aldaketa estrukturalak eta horretarako lankidetzak (15 puntu), aldaketa prozesu integralei eta epe luzekoei laguntzea, alegia erakundeak, arauak eta balioak aldatzen dituztenei tokiko eta estatu mailako erabaki maila guztietan, erreferentzia ereduak sortuz.

- Biztanleria subjektuaren giza eskubideen egoeraren azterketa.
- Herritarren giza eskubideak sustatu eta defendatzeko estrategiak sartzea.
- Giza eskubideen egoera nola hobetu neurtzeko adierazleak sartzea.
- Egoera ekologikoaren azterketa eta biodibertsitatea mantentzeko eta/edo klima-aldaketari aurre egiteko xede-populazioaren gaitasuna indartzeko ekintzak.
- Esku-hartzearen jasangarritasun ekologikoa neurtzeko adierazleak sartzea
- Proiektua epe luzeko estrategia eraldatzailean sartzea.

3) Beste irizpide batzuk (25 puntu gehienez).

3.1. Egoitza nagusia Gipuzkoa duten erakundeak (6 puntu).

3.2. Egoitza nagusia EAEn duten erakundeak

- Inclusión de acciones de intercambio de experiencias.

2.3. La cooperación estructural y transformadora (hasta 15 puntos) apoyo a procesos de cambio integrales y a largo plazo, que transformen las instituciones, normas y valores en los diferentes niveles de decisión local y estatal, generando modelos de referencia.

- Análisis de la situación de derechos humanos de la población sujeto.
- Inclusión de estrategias para promover y defender los derechos humanos de la población.
- Inclusión de indicadores para medir la mejora de la situación de los derechos humanos.
- Análisis de la situación ecológica y acciones para mantener la biodiversidad y/o para fortalecer la capacidad de la población objetivo de afrontar el cambio climático.
- Inclusión de indicadores para medir la sostenibilidad ecológica de la intervención
- Inserción del proyecto en una estrategia transformadora de largo plazo.

3) Otros criterios (hasta 25 puntos).

3.1. Entidades que tengan su sede central en Gipuzkoa (6 puntos).

3.2. Entidades que tengan su sede central en

(3 puntu).

3.3. Aurretik Irungo Udalak diruz lagundu duen lankidetzaren estrategia batean sartzen den lan baten jarraipena diren proiektuak (8 puntu).

3.4. Eskararen aurkeztutako lankidetzaren estrategia batean sartzen den lan baten jarraipena diren proiektuak (4 puntu).

3.5. Irunen azken bi urte hauetan sentsibilizazio jarduerak gauzatu dituzten entitateak (2 puntu jardueraren bakoitzeko, 6 puntu gehienez).

3.6. Lehentasuna duen eremu geografikoa (5 puntu gehienez).

- Proiektua GLO jasotzen duten herrialdeetako GLBko herrialde afrikarretan egiten bada, herrialde horien Giza-garapen indizea 0,550 baino gutxiago bada, estatutik gabeko herriak edo herri indigenak barne (5 puntu).

- Proiektua GLO jasotzen duten herrialdeetako GLBko herrialde afrikarretan egiten bada, herrialde horien Giza-garapen indizea 0,600 eta 0,550 tartekoa bada, (3 puntu).

la CAV (3 puntos).

3.3. Proyectos que sean una continuidad de un trabajo insertado en una estrategia de cooperación subvencionada con anterioridad por el Ayuntamiento de Irun (8 puntos).

3.4. Proyectos que sean una continuidad de un trabajo insertado en una estrategia de cooperación presentada en la solicitud (4 puntos).

3.5. Entidades que hayan desarrollado actividades de sensibilización en Irun durante los dos últimos años (2 puntos por actividad hasta un máximo de 6 puntos).

3.6. Ámbito geográfico prioritario (hasta 5 puntos).

- Si el proyecto se desarrolla en países africanos incluidos en la lista del CAD de países receptores de AOD con Índice de Desarrollo Humano (IDH) menor de 0,550 incluidos pueblos sin estado o pueblos indígenas (5 puntos).

- Si el proyecto se desarrolla en países incluidos en la lista del CAD de países receptores de AOD con Índice de Desarrollo Humano (IDH) entre 0,600 y 0,550 (3 puntos).

14. DIRULAGUNTZAREN ZENBATEKO ETA ORDINKETA

Erakunde batek jaso ahal izango duen dirulaguntzaren kopuru gorena ez da inondik

14. IMPORTE Y PAGO DE LA SUBVENCIÓN

El importe máximo de la subvención que podrá recibir una entidad no excederá en

ere 15.000 euro baino gehiagokoa izango.

Eskatutako dirulaguntzak eta emandako kantitateak inolaz ere ez dira izango proiektuaren kostuaren %80a baino gehiago. Bai erakunde eskatzailearen bai tokiko erakundearen ekarpenak, izaten badira, aurrekontuan eta dokumentu bidez zehaztu beharko dira. Justifikatutako gastuak aurrekontuan ageritakoak baino txikiagoak izango balira, emandako dirulaguntza portzentaje berean murriztuko litzateke.

Hautatutako proiektuei emango zaizkien dirulaguntzen zenbatekoa, oro har, eskatutako laguntzaren %100ekoa izango da. Kasu berezietan, proposatutako gastuak aztertu ondoren eta arrazoi justifikatuak daudenean, eskatutako zenbatekoa baino kopuru txikiagoa eman dezake Udalak, betiere horrela egiteak ekintzaren bideragarritasuna arriskuan jartzen ez badu.

Onartu beharreko dirulaguntzak denak portzentaje berean minoratu ahal izango dira, hautatutako proiektuen artean beste bat, azkena, sartzeko aukera ematearren, aurrekontuko proiektu horretarako diru-konsignazioa bakarrik zati bat estaltzeko iristen denean. Kasu horretan, eskatutako dirulaguntzaren minorizazio-pontzentajea proportzionalki hainbanatuz aplikatuko zaio kontu-sail bakoitzari eta, hartara, entitate onuradunak ez du aurrekontu birformulaturik aurkeztu beharrik izango.

ningún caso la cantidad de 15.000 euros.

Las subvenciones solicitadas y las cantidades concedidas no podrán superar en ningún caso el 80% del monto total del proyecto. Los aportes de la entidad solicitante como los de la contraparte, si los hubiera, deberán detallarse en el presupuesto y justificarse documentalmente. En caso de que los gastos justificados fueran que los presupuestados, la subvención concedida se minoraría en el mismo porcentaje.

El importe de las subvenciones concedidas a los proyectos seleccionados será, con carácter general, del 100% de la subvención solicitada. En casos especiales, el Ayuntamiento podrá conceder una cantidad inferior al importe solicitado, tras el análisis de los gastos propuestos y por motivos justificados, siempre que por esta causa no se ponga en peligro la viabilidad de la actuación.

Las subvenciones a aprobar podrán ser minoradas en un porcentaje idéntico en todas ellas, para permitir incluir entre los proyectos seleccionados uno último para el que la consignación presupuestaria disponible sólo alcanzase su cobertura parcial. En este caso, el porcentaje de minoración de la subvención solicitada será aplicado de forma prorrateada a cada partida, por lo que no será necesario que la entidad beneficiaria presente un presupuesto reformulado.

Honela egingo da dirulaguntzaren ordainketa:

- Emandako zenbatekoaren %50a, konturako ordainketa kontzeptuan, dirulaguntza emateko erabakia sinatzen denean (Dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorren 34.4 artikularen b atalak xedatzen duenaren arabera), diruz lagundutako ekintza burutzeko beharrezko finantzazio gisa.
- Gainerako %50a, dirulaguntzaren justifikazioa aurkeztutakoan, baldintza orokorreko 16. artikuluan eta oinarri honetako 15. artikuluan zehaztutako moduan, eta aldeko txosten teknikoa jaso ondoren.

Gainerako %50aren ordainketa aintzat hartu ahal izango da, dirulaguntzaren %40a justifikatzerakoan.

El abono de la subvención se realizará en la siguiente forma:

- 50% del importe concedido, en concepto de pago a cuenta, a la firma de la resolución de concesión, conforme dispone el apartado b del art. 34.4 de la Ley 38/2003 (General de Subvenciones), como financiación necesaria para poder llevar a cabo la actuación subvencionada.
- 50% restante, una vez presentada la justificación de la subvención, en la forma establecida en el artículo 16 del condicionado general y 15 de las presentes bases y previo informe técnico favorable.

Se podrá considerar el pago del 50% restante justificando al menos un 40% de la ayuda concedida.

15. PROIEKTUA GAUZATZEKO ETA JUSTIFIKAZIOAK AURKEZTEKO EPEA

Proiektuak gehienez ere bi hilabeteko epean hasiko dira gauzatzen, dirulaguntza eman zaiela jakinarazten zaien egunaren hurrengotik aurrera kontatuta, eta gehienez ere urtebeteko iraupena izango dute.

Eskaerak aurkezteko epea bukatuko da 2028ko ekainaren 30ean, luzapena ezik.

15. PLAZO DE EJECUCIÓN Y DE JUSTIFICACIÓN DEL GASTO

Los proyectos deberán iniciarse en el plazo máximo de dos meses a partir del día siguiente de la notificación de concesión de subvención y tendrán una duración máxima de un año.

El plazo de presentación de la documentación justificativa de la subvención finalizará el 30 de junio de 2028, salvo prórroga.

16. GASTUAREN JUSTIFIKAZIOAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Deialdiaren baldintza orokorretan adierazitako dokumentazioaren orde, eskaera aurkeztu den modua dela ere, erantsi beharko zaio:

a) COOP2 Inprimakia: Garapenerako kooperazioen proiektuen dirulaguntza justifikazioa, non honako hau jasotzen den:

- ✓ Informatzen den aldiaren eginiko jardueren azalpen memoria.
- ✓ Ordainagirien koadro orokorra, Irungo Udalak onartutako dirulaguntzari egotzitako gastu zehatzarekin.
- ✓ Ordainagirien koadro orokorra, beste kofinantzatzaile batzuei egotzitako gastu zehatzarekin.
- ✓ Diru-sarreraren eta gastuen balantze ekonomikoa euroaren eta erabilitako dibisaren arteko kanbio-tasa zein izan den adieraziz, halakorik egon bada.

COOP2 inprimakiak ordezkatzeko dituen deialdi honetako Baldintza Orokorretako GASTUAREN JUSTIFIKAZIOAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIO OROKORRA atalean definitutako Memoria, Fakturen Zerrenda eta Kontu Justifikatiboaren eredu normalizatuak.

b) Egindako transferentzien kopia.

16. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR EN LA JUSTIFICACIÓN DEL GASTO

En lugar de la documentación indicada en las condiciones generales de la convocatoria, independientemente del modo en que se presenten las solicitudes, deberán acompañarse de:

a) Impreso COOP2: Justificación de subvención para proyectos de cooperación al desarrollo, en el que se recoge:

- ✓ Memoria explicativa de las actividades realizadas en el período que se informa.
- ✓ Cuadro general de facturas con el desglose del gasto imputado a la subvención aprobada por el Ayto. de Irún.
- ✓ Cuadro general de facturas con el desglose del gasto imputado a otros cofinanciadores.
- ✓ Balance económico de ingresos y gastos, indicando en su caso el tipo de cambio entre el euro y la divisa utilizada.

El impreso COOP2 sustituye a los modelos normalizados de Memoria, Relación de Facturas y Cuenta Justificativa definidos en el apartado DOCUMENTACIÓN GENERAL A PRESENTAR EN LA JUSTIFICACIÓN DEL GASTO de las Condiciones Generales de esta convocatoria.

b) Copia de las transferencias realizadas.

c) Eginiko gastuaren jatorrizko frogagiriak, edo hala behar izanez gero, egiazkotasun-ziurtagiria duten kopiak, Irungo Udalak onartutako gastuaren dirulaguntzari egotzitakoa.

d) Eginiko gastuaren jatorrizko frogagiriak, edo hala behar izanez gero, egiazkotasun-ziurtagiria duten kopiak, egotzitako beste kofinantzatzaille batzuegandik lortutako diru-sarreraren gastu zehatzarekin.

e) Irunen egindako sentsibilizazio ekintzaren memoria.

f) Eginiko jardueren dokumentazio grafikoa edo ikus-entzunezkoa (argazkiak, bideoak, DVD, kartelak, programak, etab.).

g) Diruz lagundutako proiektuaren esparruan egindako jardueretan erabilitako materialen kopia, Irungo Udalaren laguntza aipatzen duena, Udalaren logotipoa txertatuz.

c) Justificantes originales, o en su caso copias acompañadas de un certificado de autenticidad, del gasto imputado a la subvención aprobada por el Ayto. de Irun.

d) Justificantes originales, o en su caso copias acompañadas de un certificado de autenticidad, del gasto imputado a los ingresos obtenidos de otros cofinanciadores.

e) Memoria de la actividad de sensibilización realizada en Irun.

f) Documentación gráfica o audiovisual de la realización de las actividades (fotografías, vídeos, DVD, carteles, programas, etc.).

g) Copia de los materiales utilizados en las actividades realizadas en el marco del proyecto subvencionado donde se haga mención a la colaboración del Ayuntamiento de Irun, mediante la inserción del logotipo del Ayuntamiento.